



# THE PARK

A CONGREGATION OF  
THE CHRISTIAN CHURCH  
(DISCIPLES OF CHRIST)  
+THE UNITED CHURCH OF CHRIST

July 23, 2017/23 de julio de 2017

## SANCTUARY/*Santuario*

*Mateo/Matthew 10:40-42*

'Whoever welcomes you welcomes me, and whoever welcomes me welcomes the one who sent me. Whoever welcomes a prophet in the name of a prophet will receive a prophet's reward; and whoever welcomes a righteous person in the name of a righteous person will receive the reward of the righteous; and whoever gives even a cup of cold water to one of these little ones in the name of a disciple—truly I tell you, none of these will lose their reward.'

»*Quien los recibe a ustedes me recibe a mí; y quien me recibe a mí recibe al que me envió. Cualquiera que recibe a un profeta por tratarse de un profeta recibirá recompensa de profeta; y el que recibe a un justo por tratarse de un justo recibirá recompensa de justo. Y quien dé siquiera un vaso de agua fresca a uno de estos pequeños por tratarse de uno de mis discípulos, les aseguro que no perderá su recompensa».*

### PRELUDE/*Preludio*

CHANT

Veni Sancte Spiritus

Taizé Community

Ostinato

Ve - ni Sanc - te Spi - ri - tus.

### INVITATION and PRAYER/ *INVITACIÓN y ORACIÓN*

#### +LLAMADO A LA ADORACIÓN /CALL TO WORSHIP

*Este llamado a la adoración es a capella, sin guía en el boletín. Siga a la liturgista: Follow the liturgist for this Call to worship. ¡Gracias!*

Can - tad al Se - ñor un cân - ti - co nue - vo, Can - tad al Se -  
Oh, sing to our God, O sing God a new song, Oh, sing to our

ñor un cân - ti - co nue - vo, Can - tad al Se - ñor un cân - ti - co  
God, Oh, sing God a new song, Oh, sing to our God, Oh, sing God a

nue - vo, Can - tad al Se - ñor, Can - tad al Se - ñor!  
new song, Oh, sing to our God, Oh, sing to our God.

## CONFESSION/CONFESIÓN

## PRAYER IN SILENCE: EN SILENCIO

*Estamos en silencio mientras escuchamos el sonido del agua del bautisterio: prayer in silence as we listen to the sound of the baptismal water.*

## +LAS PALABRAS DE AFIRMACIÓN / THE WORDS OF ASSURANCE

## WELCOME OF VISITORS! ¡BIENVENIDOS, BIENVENIDAS!

*We want to know if you are visiting us for the first time. If you are able, please stand, so that we may welcome you. Si nos visitas por primera vez, queremos conocerte. Te invitamos a ponerte de pie o levanta la mano para darte la bienvenida.*

## +HYMN/HMNO

## ¡Dios nos llama!/We Are Called

David Haas

1. Ven! Live in the light! Shine with the joy and the love of our  
2. Ven! O - pen your heart! Show your mer - cy to all those in

Dios! We are called to be light for the king - dom, to live in the  
fear! We are called to be hope for the hope - less so all ha - tred and

**Refrain/Estribillo:**

free - dom of the cit - y de Dios! ¡Dios nos illa - ma to act with  
blind - ness will be no more!

jus - tice. Dios nos illa - ma to love ten - der - ly we are called to

serve one an - oth - er, to walk hum - bly con Dios.

## THE CHILDREN'S MOMENT/MOMENTO DE REFLEXIÓN CON LOS NIÑOS

*Children are invited to come forward. Following this, children may stay in worship with their parents or go with their teachers to Sunday School. Invitamos a los niños a que acerquen al altar. Luego los niños pueden quedarse con sus padres o ir a la escuela dominical.*

## THE PRAYERS OF THE PEOPLE/PLEGARIAS DEL PUEBLO

*The People of God respond after a few prayers/el Pueblo de Dios responde después de varias oraciones:*

*¡Escúchame, O Dios!/ Hear Us, O God!*

### ACCLAMATION

**Halleluya/Aleluya**

**Andrae Crouch**

### SCRIPTURE READING/LECTURA BÍBLICA

*Listen to the Word of God as interpreted by the readers!*

*¡Escuchen la palabra de Dios según la interpretan los lectores!*

### Meditación musical/Musical Meditation

**Center of My Joy**

**Richard Smallwood**

*Se les insta a las/los hispanoblatantes a utilizar sus teléfonos y marcar el siguiente número para escuchar el sermón en español. Si necesita audífonos, por favor, diríjase a un diácono en la entrada para recibir un par. Les recordamos entregar los audífonos a la salida. ¡Gracias!*

*At this point, Spanish congregants are invited to dial in the translation line using their devices. In the event that you do not possess a private listening device or are missing headphones, please see the deacons at the entrance to retrieve a pair of headsets. Dial in #: 1.267.930.4000; Access Code: 519 124 025. Headsets are to be returned at the end of worship. Thank you!*

### SERMON/SERMÓN

**The Rev. Kaji S. Douša**

## THE INVITATION TO CHRISTIAN DISCIPLESHIP/INVITACIÓN AL DISCIPULADO CRISTIANO

### +HYMN/HIMNO

**If You Can Use Anything, Lord**

**Ron Kenoly**

**If you can use anything, Lord, you can use me.  
If you can use anything, Lord, you can use me.  
Take my hands, Lord, and my feet.  
Touch my heart, Lord, speak through me.  
If you can use anything, Lord, you can use me.**

## THE INVITATION TO THE OFFERING/LA OFRENDA

### OFFERTORY/OFERTORIOS

**I Want Jesus to Walk With Me/  
Quiero que Jesús camine conmigo**

**African-American Spiritual**

## THE DOXOLOGY/LA DOXOLOGÍA

**Al Dios, el Padre celestial  
Al Hijo nuestro Redentor, Aleluya, Aleluya  
Al eternal Consolodar  
Unidos todos alabad, Aleluya, Aleluya,  
¡Aleluya, Aleluya, Aleluya!**

**Praise God, from whom all blessings flow;  
Praise God, all creatures here below, Aleluia, Aleluia  
Praise God, the source of all our gifts!  
Praise Jesus Christ whose pow'r up lifts! Aleluia!  
Praise the Spirit, Holy Spirit! Aleluia, Aleluia,  
Alleluia**

## OFFERTORY PRAYER/ORACIÓN DE OFERTORIO

## THE INVITATION TO THE TABLE/TE INVITAMOS A LA MESA DE COMUNIÓN

## **PROPER PREFACE/PREFACIO**

El Señor esté con ustedes.

***And also with you.***

*Levantemos nuestros corazones.*

**We lift them up to God.**

*Demos gracias a Dios.*

**It is right to give thanks and praise.**

*En verdad es justo y necesario, es nuestro deber y gozo*

*Darte gracias en todo momento y lugar.*

**We praise and give You thanks.**

## **THE BLESSING OF THE ELEMENTS/BENDICIÓN DEL PAN Y EL VINO**

### **CHRIST'S PRAYER/EL PADRE NUESTRO**

*We invite you to use the words to the prayer you know best, in the language that resonates most with you. In the name of Christ, who taught us to pray. Te invitamos a orar con las palabras que conoce tu corazón. En el nombre de Jesús que nos enseñó a orar.*

**Our God in heaven, hallowed be Your name.  
Your Kingdom come, Your will be done, on earth  
as it is in heaven.**

**Give us today our daily bread.**

**And forgive us our sins/debts/trespases, as we  
forgive those who sin/debt/tresspass against us.**

**And lead us not into temptation, but deliver us  
from evil.**

**For Yours is the kingdom, and the power, and  
the glory forever. Amen.**

**Padre nuestro que estás en los cielos santificado  
sea tu nombre.**

**Venga a nosotros tu reino, hágase Tu voluntad, en  
la tierra como en el cielo.**

**Danos hoy nuestro pan de cada día.**

**Perdona nuestras deudas/ofensas, como también  
nosotros perdonamos a los que nos ofenden.**

**No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal.**

**Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder y la  
gloria, ahora y siempre. Amén.**

## **WORDS OF INSTITUTION**

### **COMMUNION/LA CENA DEL SEÑOR**

#### **SHARING THE ELEMENTS/COMPARTIENDO LOS ELEMENTOS**

***Quando el pobre/  
When the Poor Ones***

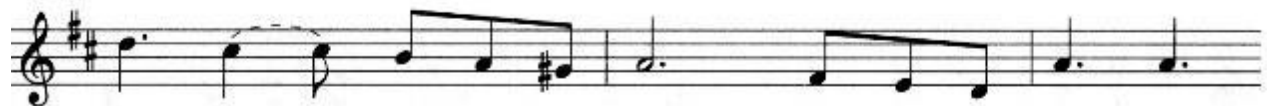
#### **THE PRAYER OF THANKSGIVING**

## +CANTO DE ENVÍO/SENDING FORTH SONG

We invite you to sing in the language of your preference. Le invitamos a cantar este himno en el idioma que prefieras.



1. Bless - ed as - sur - ance, Je - sus is mine! O what a  
 2. Per - fect sub - mis - sion, per - fect de - light, Vi - sions of  
 3. Per - fect sub - mis - sion, all is at rest, I in my  
 1. *En Je - su - cris - to, puer - to de paz, En ru - das*  
 2. *En nues - tras lu - chas, en el do - lor, En tris - tes*  
 3. *Cuan - do en la lu - cha fal - ta la fe Y no que -*



fore - taste of glo - ry di - vine! Heir of sal - va - tion,  
 rap - ture now burst on my sight; An - gels de - scend - ing  
 Sav - ior am hap - py and blest; Watch - ing and wait - ing,  
*ho - ras de tem - pes - tad, Ha - llan las al - mas*  
*ho - ras de ten - ta - ción, Cris - to nos lle - na*  
*re - mos des - fa - lle - cer, Cris - to nos di - ce:*



blest child of God, Born of the Spir - it, washed in Christ's blood,  
 bring from a - bove Ech - oes of mer - cy, whis - pers of love.  
 look - ing a - bove, Filled with God's good - ness, lost in Christ's love.  
*dul - ce so - laz, Gra - to con - sue - lo, fe - li - ci - dad.*  
*de su vi - gor, Y da a - lien - to al co - ra - zón.*  
*"Yo les da - ré Gra - cia di - vi - na, san - to po - der."*



This is my sto - ry, this is my song, Prais - ing my  
*Glo - ria can - te - mos al Re - den - tor Que por no -*



Sav - ior all the day long; This is my sto - ry,  
*so - tros vi - no a mo - rir; Y que la gra - cia*



this is my song, Prais - ing my Sav - ior all the day long.  
*del Sal - va - dor Siem - pre di - ri - ja nues - tro vi - vir.*

## THE BLESSING/LA BENDICIÓN

### +THE PASSING OF THE PEACE/COMPARTAMOS LA PAZ

During this moment in our service, we express appreciation, *expresamos nuestro agradecimiento*, to our visitors, *a nuestras visitas*, with a warm welcome, *de manera amable y calurosa*. Say hello, *salude*, stretch your hand, *dele la mano*, especially, *en especial*, to those who are visiting us for the first or second time, *a los que nos visitan por primera vez*.

## THE POSTLUDE/POSLUDIO

### PARTICIPANTS IN TODAY'S SERVICE:

**Preaching:** The Rev. Kaji S. Douša; **Liturgist:** The Rev. Sydney M. Avent Esq.; **Lectors:** Socrates Echavarria and Meghan Janssen; **Elders:** Jensene Payne and The Rev. Ismael Sánchez; **Director of Music Ministry:** Saya Callner, conductor; **Artist in Residence:** Dr. Tony McNeill; **Soloists:** Michelle Trovato, Rasul A-Salaam

*Today's flowers Today's flowers honor/celebrate justice, freedom, equality, diversity and human rights.*

Flowers may be given in memory or in honor of someone in your life or to celebrate a special occasion. Call the church office at 212-288-3246, ext. 102 to place your order.

**This Week's Mission Offering: Never Forsaken Re-entry Ministry.**

*Please pray for us as we carry out the ministry of presence and the living of God's love in New York City.*

***Go in peace. The worship is over. Service now begins.***

The Rev. Kaji S. Douša, **Senior Pastor**

The Rev. Stephanie Kendell, **Pastoral Resident**

The Rev. Sydney M. Avent, **Pastor for Social Justice & Worship Life**

The Rev. Luis-Alfredo Cartagena, **Pastor for Outreach**

The Rev. Ismael Sanchez, **Pastor for Latino Ministry**

Ms. Marjorie Watrobski, **Pastoral for Youth & Children's Ministry**

Ms. Saya Callner, **Director of Music Ministry**

Mr. Paul Vasile, **Worship Consultant**

The Rev. Jeanette Zaragoza-De León, **Multilingual and Multicultural Consultant**

Dr. Tony McNeill, **Artist in Residence**

Mr. Qadry Harris, **Pastoral Intern**

Ms. Stephanie Wilson, **Office Administrator**

The Rev. John Wade Payne, **Senior Minister Emeritus**



**Everybody needs a place to belong.  
Find yours here!**

**Our Vision**

We dare to see a faithful, growing healthy congregation in the hundreds over the next five years that seeks to demonstrate true community, deep Christian spirituality and a passion for justice.

**Our Values**

We dare to be a church that embraces and celebrates the divinity and dignity of difference by actively seeking and welcoming all people regardless of race, age, culture, economic circumstance, sexual/gender orientation, physical or mental condition. We dare to be a church that lives to serve others.

**Our Mission**

We dare to do ministry in such a way that reaches and impacts the upper east side, the city of New York and beyond with the radical claims of the gospel of Jesus Christ through our worship and witness as we strive to build the beloved community of God.

**Visiting or checking us out today?**

*The Park* may be the place for you. Here's how to connect:

- Join us for *Coffee Hour*, a time of refreshments and hospitality immediately after worship.
- Ask questions or make inquiries of the Greeters and Deacons, fill out a welcome card or the pew pad.
- Wanting to connect with Pastor Douša? Call or email the church office. She would welcome the opportunity to meet over a meal or drinks. Please call 212-288-3246 or email [swilson@parkavenuechristian.com](mailto:swilson@parkavenuechristian.com).

**Thinking about joining?**

It would be our pleasure to welcome you to *The Park*. It is easy to join, simply walk forward during the singing of the Invitation to Christian Discipleship (right after the sermon). Pastor Douša will receive you and the whole church will welcome you.

**Sharing Your Time, Talents and Treasure**

We want you to live out your calling here at *The Park*, and we need your time and your talents, as well as your financial support. Please know that so much of what we are able to do is because of the generous service and support of our members and friends.

If you'd like to receive a pledge card, please see one of the Deacons after worship.

**Remembering those in prayer this week:**

Bess Terry, Worley Reynolds, Justin Strickland, Etti Schiller, Francisca Torres, Mary Virginia Moore, Josiah Waters, Jaimie Arkelian, Dorothy McCarthy, Terry Jones, Teresa Sulyok, Sigrid Sunstedt, Tomás Andrew, Sterling Ashby, Barbara Sanders, Beth Mandelbaum, Richard Turner, Roberta Brodfeld, Rev. Dr. Evelyn DeJesus, Joyce Clevenger, Rev. Ajaye, Richie Burriesa Cara Bray, Jenny Velazquez, and Micah Bain.



***If you have additions or deletions to the prayer list, please notify the church office at 212-288-3246.***

# PRAYER

## PRAYER MINISTRY AFTER SUNDAY WORSHIP SERVICE.

**One of our Pastors, other Clergy or Elders are always happy to visit with anyone who would like individual prayer after worship. Someone will be stationed in the Chancel area each Sunday.**

## INTERCESSORY PRAYER

(1<sup>st</sup> Tuesday of each month at the church.) 6:00 pm

**Contacts:**

**Rev. Luis-Alfredo Cartagena –**  
[lcartagena@parkavenuechristian.com](mailto:lcartagena@parkavenuechristian.com);

**Hillary Buckland –**  
[candhbuckland@optonline.net](mailto:candhbuckland@optonline.net)

## THE-PARK-PRAYS ON-LINE

**To be added, contact Pam Wood, [bandpwood@aol.com](mailto:bandpwood@aol.com) (or 917-882-7667, talk/text). As a member, you can post a prayer or prayer request.**

## ORDER OF ST. LUKE THE PHYSICIAN

**Healing prayer group, NYC Chapter meets monthly for worship, study and healing prayer. Contact Pam Wood: [bandpwood@aol.com](mailto:bandpwood@aol.com), 917-882-7667.**

## Upcoming:

Every Sunday, **Choir Rehearsal**, 9:00 am, *The Park*  
Every Sunday, **Adult Bible Study**, 10:00 am, Room A  
Every Sunday, **Children's Sunday School**, 10:00 am check in, 1:00 pm pick up  
Every Tuesday, **Recorder Consort Rehearsal**, 6:00 pm, *The Park*  
Every Saturday, **Saturday Community Lunch Program**, 1:30 pm, Manhattan Church of Christ, 48 East 80<sup>th</sup> Street near Madison Avenue



## **Please Share Your Remembrances for Ima Jean Kidd**

*The church is collecting remembrances of Ima Jean to share with members, family, and friends.*

2 ways to share your remembrances:

- Please upload your remembrances by visiting: <https://www.parkavenuechristian.com/ima-jean-kidd-remembrances/> using the online form, if possible. Remembrances can include images and video.
- Hard copies (printed, typed or handwritten) can be given to Stephanie Wilson on a Sunday morning at the church, or mailed to :  
Park Avenue Christian Church  
1010 Park Avenue  
New York, NY 10028-0903.

*These remembrances will be collected in a volume, and deposited in the Ima Jean Kidd Archives at Park Avenue Christian Church, and will also be available on the church website.*

## **New Faces**

**Welcome the newest additions to our Pastoral Team @ The Park.**



Rev. Stephanie Kendall,  
Pastoral Resident



Qadry Harris,  
Pastoral Intern

## **Sponsor a Chair and Help Improve Seating at The Park!**



*You and/or your family can sponsor a chair that will be adorned with a plaque that honors your sponsorship. Sponsoring a chair is a great way in which you can help The Park in its life and ministry, and to be part of its future. You may choose to dedicate your sponsorship to the memory of or in honor of somebody you love. In the coming weeks, more information will be sent out to members and announced in church outlining the possibilities of sponsorship.*

Please visit our website at:

<http://www.parkavenuechristian.com/chairs/>

## **Thursday, July 27, 7:00 pm, The Manse**



*Curated by Pastor Kaji & Klay, the program series **Speak**, is a space where weekly participants will gather and share intimate personal stories of faith, gratitude, struggle, healing and spiritual exploration. Under the spirit of thoughtful live music, we will share in the lived experiences that connects our faith journey through the power of story.*

*For more information, please contact Klay at [kwilliams@parkavenuechristian.com](mailto:kwilliams@parkavenuechristian.com)*